

Scorer UBT Date 3/1/2018 Total Score 3.65 Grade C+ 077H-1

Scoring guide for Project K 11: "Einkaufen u. Geschenke • Shopping & Gifts"

Rule of thumb for 4/complete: vocab list items mostly NOT from core. Clearly used - not just visited - a specialized website in German. German note is 75+ words, in simple sentences without major distortion throughout. Friend could get around a German website using the advice provided.

	on time? (10%)	Misc. (support kit, etc.) (10%)	Vocab for WWW (10%) & for gift (10%)	explore WWW (10%)	Write a note (40%)	Explain WWW use (10%)
6	turned in within one week after assigned	Twice goes beyond the major parts of the assignment (rich comments about a site, asks a substantive question, etc.) Includes rich & relevant WWW printouts or similar showing use of language.	German terms are ambitiously chosen (Umsatzsteuer), cover a wide range (computer management, business terms, shipping), and are very accurately reproduced. All English meanings correct (though do not have to be the specific technical term).	Both required sites: lists several items offered at each. Own sites: two or more kinds of site (another like Quelle, own specialized kind, etc.); either more than 3 sites or 3 sites richly described.	Has salutation, closing and 6 of the 6 specified parts (or 5 of them and some new and relevant part), 150 mostly simple words, or 100 words including many that go beyond core vocabulary. Some sentences have 8 or more words and consist of 4 or more syntactic units (Ich habe das Geschenk im Internet gefunden.) "Steals" many words from Stage 1 research. Likely uses past tense in habe-ge-form (allow moderate distortion). Articles show gender; pronouns show case (both can show errors).	Walks the monolingual learner through the whole process of on-line shopping: where to go, generic website navigation, and specialized terms and procedures for shopping as a specific activity. Rich citation of German terms; attention to cultural content.
5	within 2 weeks	Nearer 6 than 4	Nearer 6 than 4	Nearer 6 than 4	Nearer 6 than 4	Nearer 6 than 4
4	2 weeks	Once goes beyond... Includes some...	Several words are from core vocabulary (suchen) or are near-exact cognates (Netz-Surfer). Draws words from 2 or more areas (see above). Only a few transcription errors. Max one clear error of meaning.	Both mandatory sites, briefly but accurately itemized. 3 specialized sites, or 2 such and 1 of another kind (Quelle-type, etc.)	Has salutation or closing. Handles well 4 of the specified parts, or all of them sketchily (or equivalent combination). 100 mostly simple words, or 75 words including some that go beyond core vocabulary. Some sentences have 6 or more words (3 syntactical units). Steals some words from Stage 1 research. Past tense, if needed, is attempted but flawed (Ich *gefunde). Some article gender and attempt at pronoun case.	Gives the <u>essential</u> information about where to go, navigation, and basic shopping, if only as a bilingual list. Information is not clearly sequenced, in terms of steps to follow or regions of typical screen, but it must be structured (A-Z, etc.)
3	within 3 weeks.	Nearer 4 than 2	Nearer 4 than 2	Nearer 4 than 2	Nearer 4 than 2	Nearer 4 than 2
2	within 4 weeks	support materials sparse and apparently chosen without much thought	Words drawn from just one area (see 6), apparently all from one web page. Easy terms predominate. Several transcription errors and incorrect meanings.	One mandatory site. 2 individualized sites. Gives the 3 types of info for each site.	No salutation or closing. Skips several parts; handles the others sketchily, mostly by using language from earlier contexts (if that is severely distorted, assign score of 1). Sentences of fewer than 6 words. Steals a word or two. Lives on sein and haben.	Bilingual list, minimum 10 terms, without apparent organization.
1	within 5 weeks.	1 shabby piece of support				

22 UBT

Jan-22-2010
0777f-2

Nam _____

Worksheet for Project K11 "Einkaufen u. Geschenke • Shopping & Gifts"

Note about searching for vocabulary: Expect to find most of your words right on the websites, and in some cases to have to understand them by context rather than looking them up in a dictionary or using the English version of a website. There are two reasons: 1) some of the words that are most useful may well not be in your dictionary; 2) words can have multiple meanings, and meanings change over time and space - your dictionary may not give the right word.

List here 10 or more words that can help someone around in a variety of German-language shopping websites. Don't use core words from the course, such as "sehen" or "Deutschland." Aim for a balance of nouns ("catalog"), verbs ("click") and other words ("top left"). For the three words listed in English, find their German equivalents on the German-language websites.

German	English	German	English
Warenkorb	shopping basket (on a website)	finden	to find
Schnäppchen	bargain basement	wieder	"Back" website navigation
Einkäufe = purchases	to shop / shopping (NOT "shop/ store/ business" [building])	anklicken	"to click"
internet	internet	menü	computer menu
abteilung	Department in a shop	Gleich	directly
Raufhaus	Department store		
Rosten	Cost		

After you find your dream gift, list here 10 or more words that can be useful in describing it so precisely that the gift would not fail to fit that special someone, and that the note related to it would have the appropriate pizzazz.

German	English	German	English
Schön	beautiful	romantisch	romantic
Freundin	girlfriend	fechten	fencing
Einmal	one order of...		
gleich	directly		
Musik	music		
Aufnahmen = do record	vinyl record		
Schicken	to send		
Rock	like "rock n' roll"		

Name _____

0777-3

Worksheet for Project K11 "Einkaufen u. Geschenke • Shopping & Gifts"

List here 2 of the suggested websites that you visited, other than "Quelle". Add the indicated information.

www-address (PLEASE PRINT CLEARLY)	short description	what they sell / example of product
www.bayermaxi.com	Munich based website selling traditional Bavarian dresses	Lovely Bavarian dresses in an assortment of styles.
www.waffenkoch.de	A site offering hunting trip services and hunt-specialized firearms	you can go here to go on a hunt, or purchase a German hunting rifle (excellent engineering)

German hunting (& fishing) are very different from American (more like British)

List here 3 other German-language shopping websites that you found on your own. Add the indicated information.

www-address (PLEASE PRINT CLEARLY)	short description	what they sell / example of product
www.musicstore.de	German equivalent of "Guitar center"	wide range of stage music equipment Guitars, speakers
www.allstar.de	quality German fencing gear	German made foils, Epees etc vests, knickers, masks
www.decks.de	"Europe's underground music specialists"	wide range of vinyl, mostly techno

Look at the assignment :

0777f-4

It's about to the person who's

getting the gift. I can derive a

score from this, but doing the letter

Ok so!

Ich werde geben meine freundin ein geschenk sie wird genießen!

as assigned would have produced better learning

Meine freundin genieße musik und fechten. Ich werde gehe zu der internet zu finden sie die geschenk. Ich werde gehe und website www.allstar.de. Das ist wo ich werde finden ein Florett.

because the level of the task here is too demanding

Floretts für fechten sind teuer! Ich will finden ein das nicht teuer. Dan ich will habe einmal Florett schicken gleich zu meine haus.

Aber meine dame auch libe musik!

Wann ich finde der Florett auf www.allstar.de, ich werde gehe zu www.decks.de wo sie haben musik. Und de ich will finden ein aufnehmen für meine freundin.

Dast ist meine plan!

0777f-5

How to shop on a German website



While shopping on a German website sounds like an intimidating task it is really no *well---* harder than it would be to shop for something on a website in English. With these quick tips it will be easy for you to navigate through a German website with relative ease as you successfully shop while crossing the German language gap.

When you find a German website where you wish to do your shopping you will find that often times the navigation bar is on the left of the screen or the top of the screen very much like an American or other English website.

From this navigation bar you will be able to link to various categories of shopping where you will be able to navigate to various sub-categories to narrow your search.

From the various sub-categories of shopping you will be able to eventually find an object that fits your need/want.

From there you will like an English website have the option of adding said item to your cart and paying by credit card

While many words in German are intimidating you will find that many German shopping words are very similar to English making the use of German websites much easier.

German words similar to English in web shopping:

- German – English*
- Kontakt – Contact
- Service – Service
- Links – Links
- Produkt – Product

Other than that, keep your German dictionary handy and you should have a relatively easy time navigating a German website and successfully complete your shopping goals.

Good luck!

-Zach

0777f-6

Checkout

Accepted methods of payment

.de is the origin domain in this case
.de is Deutschland

Language Control